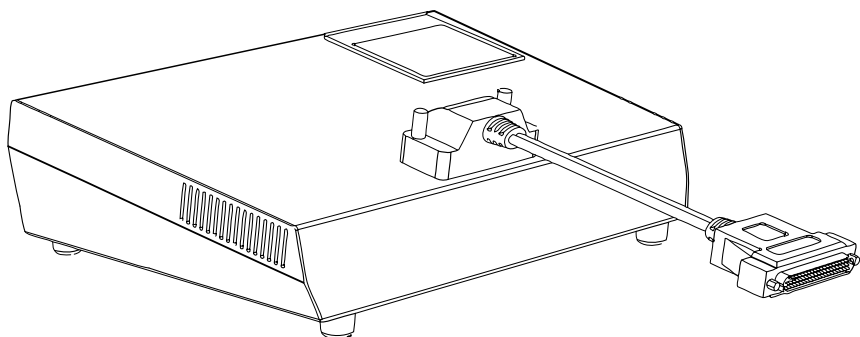

COP Tester

Probador COP
(encendido de bobina sobre bujía)



Manual del Propietario

Número de Parte

4400

Table of Contents

INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL	
INTRODUCCIÓN	1
Especificaciones Operacionales	1
FEATURES	1
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
INSTALACIÓN	2
OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO	
PRUEBA DE UN MÓDULO DE IGNICIÓN O UN BOBINA DE IGNICIÓN	4
MANTENIMIENTO	5
Instalación del rollo de papel	5
Calibración del Probador	6
PREGUNTAS Y RESPUESTAS	6
SOFTWARE DIS-PC LINK™	
REQUISITOS MÍNIMOS DEL SISTEMA	7
PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN DEL CD	7
PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN DE SOFTWARE	8
USO DEL PROGRAMA	8
GARANTÍA Y SERVICIO	
GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO	9
PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO	9

INTRODUCCIÓN

IMPORTANTE: A fin de reducir el riesgo de choque eléctrico, lesiones personales y daño al probador o al módulo, lea completamente estas instrucciones. NO use el probador antes de leer estas instrucciones.

El probador COP es un probador de mesa, para uso profesional y fuera del vehículo. Está diseñado para probar la mayoría de módulos automotor de ignición electrónicos, DIS y bobinas de ignición COP y determinar, en segundos, si están funcionando bien o defectuosamente. Está destinado para el uso en las tiendas de repuestos que venden módulos de ignición, en talleres de reparación automotora que reemplazan módulos o en almacenes que procesan módulos devueltos.

Especificaciones Operacionales

Humedad:	80% máxima para temperaturas máximas de 86 °F (30 °C), decreciendo linealmente hasta un 50% para 104 °F (40 °C), en altitudes de hasta 6,600 pies (2,000 metros).
Temperatura:	32 °F (0 °C) hasta 122 °F (50 °C); 20% del ciclo de trabajo a temperaturas mayores de 95 °F (35 °C) en ambiente de contaminación grado 2.
Entrada:	120 a 240 V CA a 50/60 Hz, 150 Watt, 250 voltios / fusible de 5 A.
Nota:	Para uso en interiores solamente; Categoría de instalación II.
Aprobaciones:	UL y ULC.
Ciclo de trabajo:	30% (por hora, 30% encendido con carga, 70% encendido sin carga en entornos a 77 °F (25 °C)). Reducción de la capacidad nominal del 1% por cada aumento de 2 °F (1 °C) en la temperatura ambiente hasta alcanzar la temperatura máxima de 122 °F (50 °C).
Voltaje de prueba:	5.4 y 15 V CC.
Exactitud de la prueba:	Módulos defectuosos: 100%; Módulos en buenas condiciones: 95%

FEATURES

- A medida que la electrónica y los sistemas de control de motores de vehículos se vuelven más sofisticados, es importante tener una herramienta que se adapte con simplicidad y eficiencia a los cambios de diseño y especificaciones. El probador COP es una computadora. Está controlado por software y puede actualizarse fácilmente para ser compatible con aplicaciones y funciones futuras (Visite www.coil.innova.com para obtener más información sobre las actualizaciones del sistema.). Éste incluye una impresora integrado para imprimir automáticamente los resultados de las pruebas.

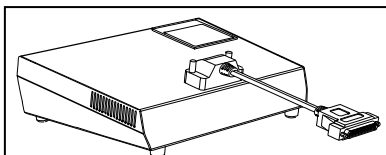
- El probador COP funciona con un microprocesador. Incluye software que le permite conectarse a una computadora personal o a una impresora autónoma (optativa). Esto brinda al operador la capacidad de visualizar o imprimir los resultados de la prueba.
- Hay disponibles técnicos certificados por ASE para proporcionarle asistencia técnica a través de un sitio web, correo electrónico, fax y telefónicamente. La sección PROCEDIMIENTOS PARA OBTENER SERVICIO le ofrece información sobre las direcciones pertinentes.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- A fin de evitar choques eléctricos o daño al probador, **NO** use la unidad en áreas húmedas o mojadas.
- **NO** coloque encima del probador recipientes abiertos que contengan líquidos.
- A fin de evitar choques eléctricos **NO** desensamble el probador. Si ocurre un desperfecto, comuníquese con el Centro de Servicio Técnico para obtener información sobre el procedimiento para obtener servicio.

INSTALACIÓN

1. Visite www.coil.innova.com y rellenar el formulario de registro de garantía para proteger su equipo y mantenerse informado de las actualizaciones del producto y de la disponibilidad de nuevos cables. (Por ejemplo, el D1928)
2. Conecte el probador COP a la fuente de alimentación eléctrica:
 - Coloque el probador COP sobre una mesa, enchufe el cordón de alimentación de CA firmemente en la parte posterior del probador y en un tomacorriente apropiado de CA (use un cordón de extensión si fuera necesario).
3. Instale el cable de extensión del probador COP en la parte superior del probador, y apriete bien ambos tornillos con la mano.
4. Si es necesario, instale un rollo de papel en la impresora (consulte la sección MANTENIMIENTO en la página 5).



Para no dañar el probador COP, SIEMPRE se debe instalar este cable de extensión al probar módulos de ignición o bobinas de ignición.

5. Encienda (ON) el probador (el interruptor principal está ubicado en la parte posterior de la unidad). El probador realizará una "autoprueba" de sus sistemas. Cuando el probador completa su "autoprueba", el indicador LED SYSTEM READY parpadeará continuamente, para indicar que está listo para probar los módulos/bobinas y el indicador LED POW de la impresora se iluminará de forma continua.



Si el indicador LED SYSTEM READY no parpadea, o si el probador no funciona en absoluto, vuelva a verificar las conexiones eléctricas. ASEGÚRESE de que el tomacorriente de CA esté energizado. Si el probador aún no funciona, comuníquese con el Centro de Servicio Técnico.

PRUEBA DE UN MÓDULO DE IGNICIÓN O UN BOBINA DE IGNICIÓN

1. Compare el módulo/bobina de ignición que desea probar con la ilustración del Diagrama del módulo/bobina, identifique el número del cable (por ejemplo, el D1928).
2. Compare el número del cable (por ejemplo: D1928) en la ilustración del Diagrama del módulo/bobina con el número estampado en el cable de prueba.
3. Conecte al cable el módulo/bobina que desea probar. Encaje firmemente el cable en el módulo/bobina para garantizar una buena conexión.

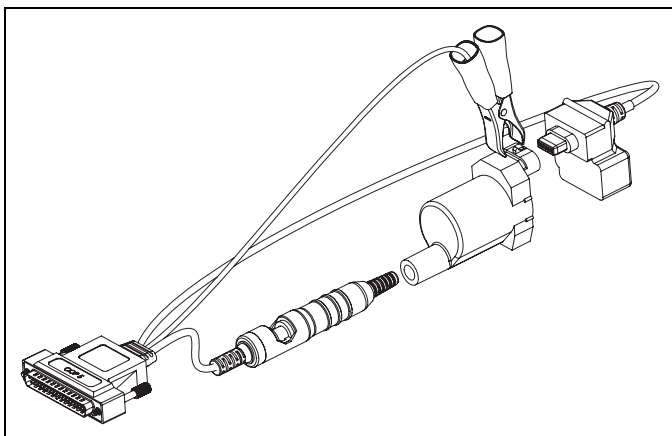
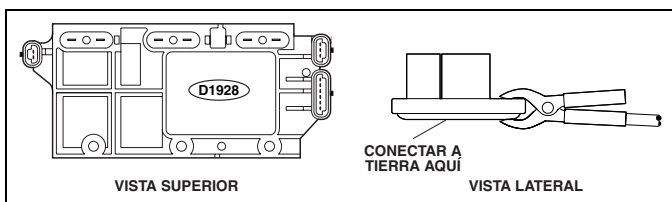


Los cables dedicados solamente encajan en una dirección.

4. Para los cables que tengan un conector a tierra SOLAMENTE: Enganche el conector a tierra en el módulo/bobina antes de realizar la prueba. Asegúrese de enganchar el conector a una superficie metálica limpia debajo del módulo/bobina, según se muestra en las ilustraciones a continuación.



Las ilustraciones siguientes son ejemplos típicos. El tamaño y la forma de módulos/bobinas pueden variar por vehículo. Por favor consulte el Diagrama maestro del adaptador de bobina o el Diagrama maestro del adaptador de módulo de ignición para las conexiones apropiadas para el módulo/bobina bajo prueba.



5. Conecte el cable al cable de extensión del probador COP/DIS.



Existe peligro de choque eléctrico mientras se prueba el módulo/bobina. Coloque el módulo/bobina sobre la superficie de trabajo antes de oprimir el botón de prueba. NO manipule el módulo/bobina hasta que el probador haya terminado el ciclo de prueba y el LED indique los resultados de la prueba, el módulo/bobina estará EXTREMADAMENTE CALIENTE!

6. Oprima y libere el botón **PUSH TO START TEST** (oprima para iniciar la prueba) y espere para obtener los resultados de la prueba.

MANTENIMIENTO

Para mantener el probador en buenas condiciones de funcionamiento, se recomienda seguir los procedimientos de operación y mantenimiento descritos a continuación:

- Use el probador en un área bien ventilada. **NO** coloque objetos encima ni apoyados sobre uno de los lados del probador.
- **NO** use el probador a temperaturas que excedan sus límites de operación (ni por debajo de 32 °F (0 °C) ni por encima de 122 °F (50 °C)).



ASEGÚRESE de desconectar el probador del tomacorriente de CA antes de limpiarlo.

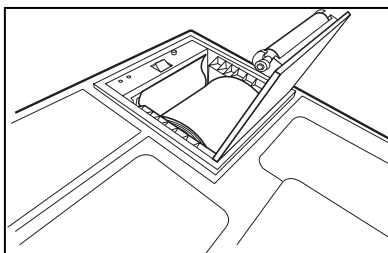
- Para limpiar el probador, use un paño limpio y humedecido con agua y un detergente suave. **NO rocíe directamente en el probador ni use productos químicos fuertes como limpiadores para carburadores, limpiadores para frenos, etc.**

Instalación del rollo de papel

1. Presione el pestillo en la cubierta de la impresora y abra la cubierta.

2. Lugar el rollo de papel en la impresora, con la "cola" del papel colocado bajo el rollo, hacia la parte trasera de la impresora.

3. Hale levemente la cola del papel hacia afuera, después cierre la cubierta de la impresora. Oprima el botón LF para asegurarse de que el papel avance debidamente desde la impresora.



Calibración del Probador

Para mantener la exactitud y el nivel de funcionamiento de cada unidad vendida, el Centro de Servicio Técnico ofrece un servicio de calibración. **Esta unidad fue calibrada en la fábrica, de conformidad con las especificaciones del fabricante. Nota: Para preservar la exactitud de la unidad, el fabricante recomienda enviarla al Centro de Servicio Técnico una vez al año. Visite la página web www.coil.innova.com o llame al 1-800-544-4124 para informarse acerca de este servicio.**

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

- Q:** ¿Funciona este probador con todos los módulos de ignición y los bobinas de ignición?
- A:** Este probador puede probar todos los módulos de ignición DIS y CONVENCIONALES más comunes y los bobinas de ignición también, tanto importados como nacionales (para probar módulos CONVENCIONALES, se requiere el juego de cable opcional, número 06-4610). Si un módulo/bobina no se encuentra en el mapa, sírvase llamar al 1-800-544-4124.
- Q:** ¿Cuál es la exactitud de este probador?
- A:** La exactitud es de casi el 95%. Los principales defectos que el probador no puede probar con precisión son aquellos relacionados con efectos de termovibración. **NOTA POR FAVOR:** Hay algunos defectos que ocurren sólo cuando un módulo o bobina se instala en un vehículo que no puede detectar el probador estacionario.
- Q:** ¿Puede un módulo o bobina dañarse al conectarlo indebidamente?
- A:** El probador tiene un circuito de protección incorporado. Éste no dañará ningún módulo de ignición o bobina de ignición.
- Q:** ¿Puede dejarse encendido el probador todo el día?
- A:** Sí, el probador está diseñado para dejarse encendido (ON) todo el día y listo para realizar pruebas.
- Q:** ¿Cómo puedo restablecer el probador?
- A:** Existen tres maneras de restablecer el probador: 1) Apague (OFF) el interruptor principal y después enciéndalo (ON); 2) Retire el cable de prueba; 3) Espere aproximadamente tres minutos después de terminar la prueba; el probador se restablecerá automáticamente.

El CD-ROM adjunto incluye la versión más reciente (hasta esta fecha) del software DIS-PC Link™ y puede utilizarse con el probador COP para recuperar y visualizar información detallada de pruebas del módulo de ignición y bobina de ignición. Incluido en este CD-ROM encontrará las siguientes características adicionales:

- **Instalar el software DIS-PC Link™:** Instala el programa DIS-PC Link™ en una PC.
- **Activar el vídeo de capacitación del probador DIS:** Ejecuta el vídeo de capacitación del probador COP/DIS, el cual proporciona una descripción general de la configuración y uso del probador COP/DIS.
- **Ver el archivo Leer primero:** Incluye información sobre el contenido del CD-ROM.
- **Para actualizaciones, visite el sitio www.coil.innova.com** en el explorador de Internet predeterminado de su computadora.



Este software no es compatible con los sistemas Macintosh®. Está destinado solamente para ejecutarse en sistemas PC basados en Windows.

REQUISITOS MÍNIMOS DEL SISTEMA

- Sistema PC basado en Windows
- Windows XP, Windows Vista 32-bit y 64-bit, Windows 7 32-bit y 64-bit, Windows 8/8.1 32-bit y 64-bit
- Procesador 1.0-gigahertz(GHz) de 32 bits o 64 bits
- 512 megabytes (MB) de memoria del sistema
- Al menos 850 megabytes (MB) de espacio disponible en el disco duro
- Puerto USB
- Acceso a Internet (para las actualizaciones solamente)

PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN DEL CD

1. Introduzca el CD en la correspondiente unidad de CD y espere unos segundos hasta que el CD se inicie automáticamente.
2. Si el CD no se inicia, haga doble clic en "Mi PC" para ver las unidades, haga doble clic en el icono del CD-ROM para iniciar el programa.
3. En la pantalla Inicio de instalador (Installer Startup), haga clic en la opción apropiada para seleccionar el idioma deseado: English (inglés), Français (**francés**) o **Español**.
4. Desde el Menú Principal, haga clic en el elemento de menú deseado para seleccionarlo.

PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN DE SOFTWARE

1. Sencillamente seleccione **Instalar el software DIS-PC Link™** desde el menú para comenzar la instalación.
2. El asistente de instalación le guiará a través del proceso de instalación.

USO DEL PROGRAMA

Este software DIS-PC Link™ viene con un archivo de ayuda (HELP) que le ayudará a conectarse y a empezar a usar el programa. Es importante que lea este archivo antes de usar el programa por primera vez.

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

El fabricante garantiza al adquirente original que esta unidad carece de defectos a nivel de materiales y manufactura bajo el uso y mantenimiento normales, por un período de un (1) año contado a partir de la fecha de compra original.

Si la unidad falla dentro del período de un (1) año, será reparada o reemplazada, a criterio del fabricante, sin ningún cargo, cuando sea devuelta prepagada al centro de servicio, junto con el comprobante de compra. El recibo de venta puede utilizarse con ese fin. La mano de obra de instalación no está cubierta bajo esta garantía. Todas las piezas de repuesto, tanto si son nuevas como remanufacturadas, asumen como período de garantía solamente el período restante de esta garantía.

Esta garantía no se aplica a los daños causados por el uso inapropiado, accidentes, abusos, voltaje incorrecto, servicio, incendio, inundación, rayos u otros fenómenos de la naturaleza, o si el producto fue alterado o reparado por alguien ajeno al centro de servicio del fabricante.

El fabricante en ningún caso será responsable de daños consecuentes por incumplimiento de una garantía escrita de esta unidad. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos, y puede también tener derechos que varían según el estado. Este manual tiene derechos de propiedad intelectual, con todos los derechos reservados. Ninguna parte de este documento podrá ser copiada o reproducida por medio alguno sin el consentimiento expreso por escrito del fabricante. **ESTA GARANTÍA NO ES TRANSFERIBLE.** Para obtener servicio, envíe el producto por U.P.S. (si es posible) prepagado al fabricante. El servicio o reparación tardará 3 a 4 semanas.

PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO

Si tiene alguna pregunta, o necesita apoyo técnico o información sobre **ACTUALIZACIONES** y **ACCESORIOS OPCIONALES**, por favor póngase en contacto con su tienda o distribuidor local, o con el centro de servicio.

Estados Unidos y Canadá

(800) 544-4124 (6 de la mañana a 6 de la tarde, hora del Pacífico, siete días a la semana).

Todos los demás países: (714) 241-6802 (6 de la mañana a 6 de la tarde, hora del Pacífico, siete días a la semana).

FAX: (714) 432-3979 (las 24 horas)

Web: www.coil.innova.com



17352 Von Karman Avenue
Irvine, CA 92614

Made in U.S.A. Printed in U.S.A. MRP #93-0423
Copyright © 2014 IEC. All Rights Reserved.

